



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN



Spécial

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

Special leave and travelling time for elections and referendum

With reference to the elections and referendum to be held shortly. Commission staff wishing to vote are reminded that the following provisions apply.

1. One day's special leave is granted to staff travelling to the place of voting where this is at least 200 km from the place of employment. The 200 km limit does not apply if voting takes place on a normal working day.
2. In addition to special leave travelling time is granted on the following basis:

km	travelling time in working days + 1 working day for voting *
from 50 to 200 km	0.5
from 201 to 250 km	0.5 + 1.0
from 251 to 600 km	1.0 + 1.0
from 601 to 900 km	1.5 + 1.0
from 901 to 1400 km	2.0 + 1.0
from 1401 to 2000 km	2.5 + 1.0
over 2000 km	3.0 + 1.0

Travelling time and the day for voting *, even if this falls on a Sunday, are calculated in working days; these may be taken either before or after polling day, or partly before and partly after.

3. Special provisions
 - (a) Travelling time and special leave are granted only to staff who produce evidence that they have voted.
 - (b) The Specialized Department for Administrative Management of the Directorate-General for Personnel and Administration in Brussels (TRI 0/200J, the Personnel Division in Luxembourg and the administrative offices of the Joint Research Centre establishments are responsible for all matters concerning implementation of the above provisions.

Congedo straordinario e giorni per il viaggio in caso di elezioni e referendum

In vista delle elezioni e dei referendum che avranno luogo prossimamente, si comunicano al personale della Commissione le seguenti disposizioni:

1. Un giorno di congedo straordinario viene concesso ai funzionari e agenti che si recano alla loro sede elettorale purché questa disti almeno 200 km dalla sede di servizio.

Tale congedo straordinario viene concesso senza che il limite di 200 km sia applicabile se il giorno dell'elezione è un giorno lavorativo.

2. Oltre al congedo straordinario, vengono concessi giorni per il viaggio secondo le seguenti modalità:

	km	Giorni per il viaggio calcolati in giorni lavorativi + 1 giorno lavorativo per la giornata delle elezioni (*)
da	50 a 200	0,5
da	201 a 250	0,5 + 1,0
da	251 a 600	1,0 + 1,0
da	601 a 900	1,5 + 1,0
da	901 a 1 400	2,0 + 1,0
da	1 401 a 2 000	2,5 + 1,0
	oltre 2 000	3,0 + 1,0

I giorni per il viaggio e la giornata delle elezioni (*), anche se questa cade di domenica, sono calcolati in giorni lavorativi, che possono essere utilizzati sia prima, sia dopo, sia parzialmente prima ed il resto dopo il giorno delle elezioni.

3. Disposizioni particolari:

- a) i giorni per il viaggio e il congedo straordinario saranno concessi soltanto su presentazione di un certificato comprovante l'avvenuta partecipazione al voto;
- b) il servizio specializzato "Gestione amministrativa" TRI 0/200 della Direzione generale del personale e dell'amministrazione a Bruxelles, la Divisione del personale a Lussemburgo e i servizi amministrativi di ciascuno stabilimento del Centro comune di ricerca sono competenti per quanto riguarda l'esecuzione delle presenti disposizioni.